

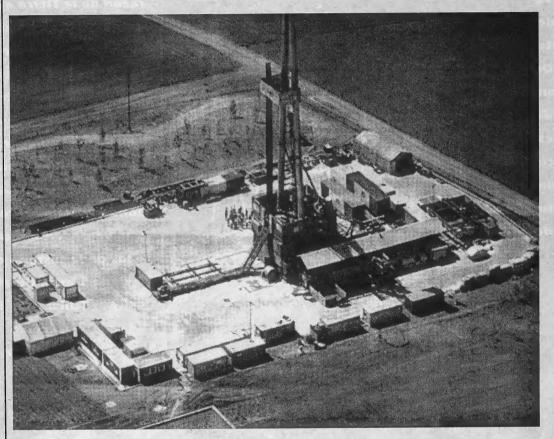
LA VERDADERA HISTORIA
DE LAS TORTUGAS

FUIUKU

LOS PROTEGIDOS DEL NATIONAL GEOGRAPHIC

Los sondeos aportan nuevos datos sobre la composició

PINCHA70'



PERFORACIONES EN LA ANTARTIDA



Científicos de toda Europa van a unir sus de Madrid

fuerzas en un proyec-to de perforaciones en los hielos de la Antártida para extraer muestras de hasta 4000 metros de profundidad. El objetivo es comprender mejor el sistema climático tivo es comprender mejor et isstema chimateo de la Tierra y explorar su posible evolución fu-tura. Se denomina Epica (European Proyect Ice Coring), está auspiciado por la European Scien-ce Fundation y dirigido por el experto francés en investigaciones polares Claude Lorius. El sondeo mostrará los patrones de cambio

de la temperatura y la composición del aire a lo largo de los últimos 500.000 años. Se han planificado dos perforaciones, una en la esta-ción ítalo-francesa Concordia (Antártida este) y la segunda en el otro extremo del continen-

Lorius explicaba la semana pasada en Madrid, donde dio una charla del ciclo Premios Nobel y Grandes Científicos de Francia, organizada por la embajada de ese país en España, que las capas de nieve que cada año se deposi-tan en la Antártida se transforman en hielo y se hunden, al tiempo que se desplazan hacia las

Epica pretende reconstruir la historia del cli-ma y obtener un registro detallado que permi-ta descubrir la presencia de inestabilidad en las altas latitudes sur durante el último ciclo cli-

mático, explicó Lorius. En los hielos de los sondeos profundos también se pueden leer las variaciones climáticas del pasado remoto, la correlación entre las variaciones de temperatura y la concentración de gases de efecto invernadero, así como la sucesión de eras glaciares e interglaciares (ahora el planeta atraviesa una de ellas) cada 100.000

PLPAIS (Por X. Pujol Gebe-

de Madrid dos aportados por son-deos profundos reali-zados en diferentes puntos del planeta han revelado datos sorprendentes. Variaciones de tem-peratura, deformaciones de rocas y minerales, fluidos que han permanecido intactos millones de años y vida a grandes profundidades son los más destacados. Más allá de estos resultados, linas destacados. Vidas ana de essas testanacos, los geólogos destacan que, por primera vez, empiezan a aflorar algunas claves para comprender qué ocurre en el interior o, lo que es lo mismo, para entender cómo funciona la Tierra. En esencia, éste es el gran objetivo de los sondes estados de la comprenció de la

deos profundos. Hoy en día, la composición del interior del planeta no interesa tanto como saber cómo y por qué se desplaza una placa tec-tónica, qué factores intervienen en la rotura de una falla geológica o cómo se propaga la enor-me cantidad de energía que se libera en un te-

Para determinar todos estos parámetros con precisión se utilizan dos grandes familias de técnicas. Las llamadas indirectas, basadas en el em-pleo de métodos sísmicos (como, por ejemplo, la sísmica de reflexión profunda), y las direc-tas, consistentes en agujerear el suelo hasta tan

el primer tipo de técnicas aporta sobre todo imágenes, cada vez con mayor resolución, relativas a composición y a determinados para-metros físicos. Su interpretación, no obstante, no siempre responde a la realidad, ya que, en términos absolutos, nadie es capaz de determinar con precisión qué hay a 50 kilómetros de profundidad. Los sondeos, por su parte, evitan este escollo. Pero limitaciones de orden económico y tecnológico impiden, por el momento, superar los 12 kilómetros.

El reto es superar claramente la frontera de los 10 kilómetros. Se consiguió en el sondeo de tos to kitolinetos. Se consiguio en el sonaco de Kola (ubicado en la península rusa del mismo nombre) y fue alcanzado por el proyecto ale-mán del KTB. Rolf Emmermann, responsable de este último sondeo (localizado al sureste de Alemania, cerca de la frontera con la República Checa), expuso recientemente en alguno de los límites que cabe superar para proseguir las investigaciones. El primero, la sorprendente temperatura que este sondeo, considerado por los expertos como el más importante del mun-do, alcanzó a los 9000 metros de profundidad: 275 grados. Según estimaciones previas, se esperaba alcanzar 300 grados por debajo de los



de la Tierra

lokilómetros. Esta temperatura es, hoy por hoy, una frontera casi insalvable: a pesar de que es posible agujerear, los materiales se deforman ápidamente debido a las condiciones de presión y temperatura.

Enesta misma reunión, organizada por la Institución Catalana de Historia Natural y que reu-nió a los principales responsables de grandes proyectos del mundo, Emmermann destacó otros aspectos de sumo interés. Entre otros, la existencia de gran cantidad de fluidos entre 6 y 8 kilómetros de profundidad, la presencia de mi-croorganismos en la frontera de los 2000 metros (lo que demuestra que los límites de la bios-fera están aún por establecer) y de una cantidad de energía moderada pero suficiente para de-sencadenar terremotos de pequeña magnitud en

sencacina tertemotos de pequena magintud en el corazón de Buropa. Este último hallazgo supone otro de los gran-des objetivos. Tal y como señala Andrés Pérez-Estaun, geólogo del Instituto Jaime Almera, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, los sondeos no sólo tienen como misión re-alizar estudios geológicos, sino detectar todos aquellos parámetros que permitan modelizar el comportamiento del interior de la Tierra. "Si no somos capaces de modelizar con precisión", asegura, "difícilmente podremos realizar predictiones".

¿Qué situaciones interesa predecir? "Desde gos naturales, como terremotos o actividad volcánica, hasta impactos climáticos produci-dos por las emanaciones de gases, detectar yaimientos petrolíferos o de minerales con inte-rés económico, o localizar e identificar áreas esrés econômico, o localizar e identificar areas es-tancas para el posible confinamiento de resi-duos tóxicos", contesta. Desde un punto devis-tacientífico, añade el estudio de los grandes im-pactos naturales, la evolución del clima y, por lanto, de la Tierra, y establecer con precisión los límites de la biosfera. Su puesta en marcha depende, en buena me-

sal puesta en marcha depende, en ouena me-dida, de la capacidad de financiación de los or-ganismos responsables. Esta es la razón que ha impulsado a diversos países a emprender inves-igaciones bajo la fórmula del consorcio. Una de ellas, iniciada el pasado año y considerada la más ambiciosa de todas las que se pretenden flevar a cabo, es la que centra su atención en los Urales. En opinión de Pérez-Estaun, uno de los ildres del proyecto (impulsado por la Europe-an Science Foundation y con la participación de 20 instituciones occiderítales y 12 rusas), este estudio puede aportar datos de gran interés, puesto que se trata de uno de los registros fósiles con mayor potencial científico en su inte-

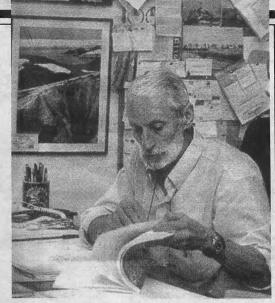
'Los Urales son una verdadera cicatriz fósīl, de 250 millones de años, situada entre dos placas continentales antiquísimas. Su estudio va a aportar conocimientos significativos no sólo sobre las riquezas minerales que contienen (los Urales albergan gran cantidad de re-cursos energéticos en forma de combustibles fósiles y uranio), sino también sobre el com-portamiento profundo de la Tierra", afirma el científico. Este proyecto, que se inicia ahora de forma efectiva, durará tres años en una prithe forma effectiva, durara tres anos en una primera fase y hasta siete incluyendo la posterior explotación de datos. El presupuesto inicial destinado se acerca a los 1500 millones de dólares y se va a realizar, por vez primera allí, una línea de 500 kilómetros por métodos indirectos de chece videndes de la consecuencia. indirectos de observación, además de un gran sondeo profundo.

Otro gran proyecto es el destinado al estu-dio de la falla de San Andrés. Su responsable es Marck Zoback, de la Universidad de Stan-ford (California, EE.UU.), y el objetivo, llegar a modelizar de forma precisa el compor-tamiento de las placas en tensión, Como en otros grandes sondeos, se pretende depositar complejos equipos de medida en el interior para determinar parámetros físico-químicos tales como presión y temperatura, además de los relativos a esfuerzo y trabajo. Sólo así sería posible predecir con exactitud el Big One el gran terremoto que se espera en San Fran-cisco algún día en los próximos 30 años. Un sondeo profundo mide apenas 5 centí-

metros de diámetro en su punto más alejado de la superficie. En el nivel superior, el diá-metro raramente supera los 70 centímetros. Por tan angosto orificio se extraen rocas y minerales, se analizan gases y líquidos, se mide presión y temperatura y se evalúa el potencial de energía que podría liberarse en caso de te-

Más allá del conocimiento científico, los objetivos son modelizar el comportamiento en el interior, los movimientos previsibles o las condiciones del interior. En definitiva, la filmación entera en lugar del fotograma aislado. La tendencia, dado el elevado costo de perfo-ración, es implicar al máximo número de países e instituciones en cada proyecto. Litho-probe, una experiencia canadiense considerada por muchos geólogos como el modelo a seguir, aúna los esfuerzos de universidades, empresas e instituciones gubernamentales. En Europa, su homólogo es Europrobe, un con-sorcio formado por diversos países con el ob-

jeto de optimizar los resultados. Este planteamiento fue recogido en Potsdam, Alemania, cuando científicos de todo el mundo debatieron en 1993 acerca de los puntos del planeta que pudieran aportar mejoras significativas al conocimiento de la Tierra. Fruto de este encuentro, auspiciado por la European Science Foundation, son 20 grandes proyectos, de los cuales los relativos al estudio de los Urales, la falla de San Andrés, los límites de la biosfera, la explotación de recursos naturales o la gran zona de subducción del mar del Japón son los más representativos.



Adolfo Eraso, experto en glaciares

de Madrid

BL PAIS hecho 20 expediciones a los círculos polares y glaciares de al-

ta montaña y publicado 50 estudios sobre es tas enormes masas de hielo que ocupan el 12 por ciento de la Tierra (la tercera parte que ha-ce medio millón de años). Tal experiencia le ha llevado a presidir desde su creación en 1989 el Grupo Internacional de Cuevas en Glacíares y Karst de Regiones Polares, integrado por un centenar de científicos de 20 países, y a ser miembro de la Academia de Ciencias de Nue va York. Cuando no está en la Antártida, Si-beria o Groenlandia, Adolfo Eraso, 60 años, fibroso, amable y didáctico en sus explicacio-nes, da clases en la Universidad Politécnica de Madrid: enseña todo lo que está escrito en

Durante 30 años trabajó para empresas pri-vadas buscando petróleo y gas y haciendo es-tudios geológicos en los países árabes y Lati-noamérica; ahora sus investigaciones lo llevan a meterse en el corazón tan blanco e inquietante de los glaciares, a explorar sus alu-cinantes interiores, a introducirse hasta dos kilómetros y medio en ellos y acampar allá den-

tro.
"El hielo es mucho más peligroso que la roca, pero el interior de un glaciar es conforta-ble. La temperatura es de cero grados y sin viento; cuando fuera hay 30, 40, 50 bajo ce-ro, y con viento. Y si el frío es el clavo,

el viento es el martillo. El medio físico es duro, pero a mí no me interesa el riesgo por el riesgo, la aventura por la aventura. Lo que me importa es la investigación. Yo voy con todo el cuidado del mundo. Lo mer es conocer fus capacidades y limitaciones, para no sa-lirte de la raya. Hay un principio que se puede aplicar a to-do en la vida, y a esto también. Hay que saber cómo salir de donde te metes, poner los medios para saber salir. Lo más duro de las expediciones es aclimatarse a la vuelta a la ciudad. Dése cuenta de que estamos pisando continua-mente lugares vírgenes, y eso es muy gratificante."

¿Cuáles son sus preferidos?

-Los del archi-piélago Svalbard, al

norte de Noruega. Hay unos pozos espectaculares y una logística bastante buena gracias a la base polaca de Hornsud, con la que trabajamos desde hace muchos años. El glaciar Ilulissat, en Groenlandia, que es el que se desli-za más rápido del mundo, 50 metros por día. Es algo así como una fábrica perfecta de ice-bergs. Son enormes. Dicen que uno de ellos fue el que acabó con el "Titanic". Y el Perito Moreno, en la Patagonia argentina. Es famoso porque avanza sobre un lago y llega a cor-tarlo en dos. Cuando esa barrera se rompe unos años después de formarse, es uno de los ma-yores espectáculos de la naturaleza. Desde 1939 sólo ha pasado cuatro veces, la última en 1988. Es famoso también porque se decía que era la excepción a la regla del retroceso de los glaciares. Pero no es cierto. Su balan-ce de masa de hielo es muy negativo. Esta adelgazando. Se le van cinco centímetros por día. Y eso es muchísimo.

En el Perito Moreno ha tenido su último accidente

-Sí. Me rompí el hombro, pero pudo haber sido mucho peor. He tenido suerte. Ahora estoy en rehabilitación. Aún no tengo fuerza.

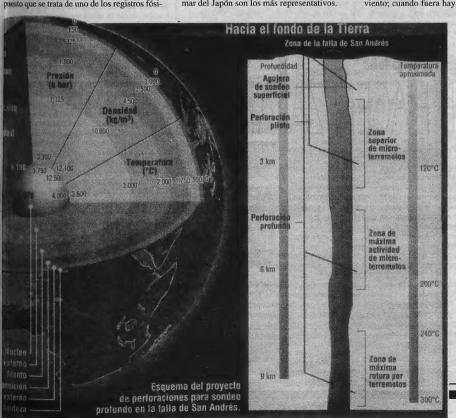
-Conoce cientos de glaciares, ¿todos están en retroceso?

-Todos. Y eso es muy serio. Está en juego el futuro del planeta, su habitabilidad. Es una hipótesis, no va a pasar, pero si se fundieran todos los glaciares el nivel del mar subiría 70 metros. Ahora, la investigación de glaciares está en auge porque constituyen uno de los me-jores indicadores para detectar el posible cambio climático; pero no sólo porque están en re-cesión, sino porque en el hielo queda escrito todo. Los glaciares son la caja negra de los su-cesos de la Tierra, porque en el hielo, al for-marse, queda registrada la composición de la atmósfera en ese momento. Además, como se puede averiguar su edad, los glaciares contienen la información sobre el paleoclima. Y si tenemos la secuencia del clima, podremos hacer predicciones. Está elaborado ya un calendario del hielo de la Antártida y Groenlandia año a año hasta hace 165.000 años. Y se havisto que el nivel de CO2 en el aire era constante (280 partes por millón) hasta que hace 200 años empezó a aumentar, y ahora está en las 400 partes por millón. ¿Y qué, paso hace 200 años? Pues que comenzó la era industrial.

Todo eso está escrito en el hielo. Adolfo Eraso acaba de publicar, junto a Marian Pulina, catedrático de Geografía en la Universidad de Silesia (Polonia), el libro Cuevas en hielo y ríos bajo los glaciares (editorial Mc-Graw-Hill) sobre cómo medir la pérdida de masa de hielo en forma de agua, pieza clave para determinar con exactitud el retroceso de los glaciares y analizar el cambio climático.

Usted está convencido entonces de que el cambio climático está en marcha.

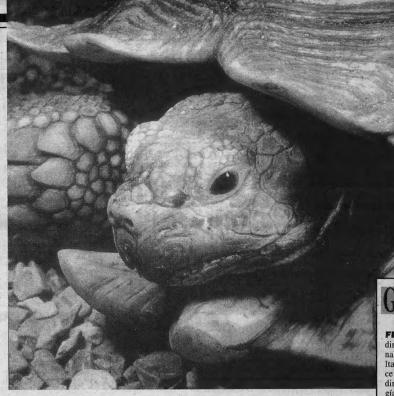
-Como científico, no. No hay todavía constatación científica. Las mediciones de los glaciares sólo se vienen haciendo de forma sistemática desde los años sesenta. El problema es-tá en que sabemos mucho, pero desde hace muy poco. Personalmente, sin embargo, estoy convencido de que ya hay cambio climático.



n descubrimiento de fósiles en la Argentina cambió para siempre la historia de las tortugas. En noviembre de 1992 el paleontólogo argentino Guillermo Rougier encontró en una duna de Los Colorados –un paraje del noroeste de nues-tro país conocido como "el paraíso de los pa-leontólogos"-, los esqueletos de lo que resultaron ser nuevas especies y géneros de tor-tugas que vivieron hace 200 millones de años, o sea 60 millones antes que las tortugas sudamericanas más antiguas que se conocían hasta ahora.

¿De dónde vienen las tortugas?" es la pregunta crucial y en un informe publicado en Science el joven científico explica por qué su descubrimiento, que después analizó junto a dos colegas –Marcelo de la Fuente y Andrea Arcucci–cambia radicalmente lo que se conocía sobre el origen de las tortugas que ahora uno puede criar en el patio de su casa, aunque se lo considera tráfico de fauna. "Hasta ahora se creía que las tortugas mo-dernas habían aparecido hace 210 millones de años, durante el período Triásico", afir-ma Rougier, "pero este nuevo fósil demuestra que las tortugas se originaron posterior-mente, durante el Jurásico, entre 200 y 145

Hasta este descubrimiento, se pensaba que los fósiles del Triásico que se habían hallado en Alemania eran los precursores direc-tos de las tortugas actuales, en parte debido a que la pelvis estaba fusionada a la capara-zón en ambos casos. Pero lo mismo sucede con los nuevos fósiles de la Argentina, dando por tierra con la teoría de los antepasados



Descubrimientos de un paleontólogo argentino

/|)|- |)()|\||)|- \/||-| Las investigaciones de Rougier - que acatan pruebas de que las tortugas alemanas,

ba de estrenarse como becario en el Museo de Historia Natural de Nueva York-presenlos fósiles argentinos y las tortugas modernas pertenecen a tres grupos diferentes. Una de las principales características que dife-rencia cada grupo es el método que han desarrollado para proteger su cuello de los pre-dadores. Mientras una tortuga actual se defiende del peligro con el conocido artilugio de retraer su cuello dentro de la caparazón, las triásicas alemanas se valían de espinas óseas ubicadas en el cuello y las triásicas argentinas, en cambio, tenían una extensión que les protegía esta parte tan sensible de su

También el cráneo del fósil argentino fue decisivo a la hora de diferenciar los tres gru-

pos. Lo más gracioso fue que el cráneo del fósil más completo de los dos especímenes que encontró estuvo a punto de ser desecha-do al principio por su similitud con una ro-ca. "Una porción de roca a la cual no le di-mos mucha importancia al principio resultó ser el cráneo", contó divertido Rougier, que trabaja en el Museo Argentino de Ciencias Naturales y agradece la ayuda en el momento del descubrimiento de su hermano Diego, un relacionista público que se apasiona en

acompañarlo en sus trabajos de campo. El descubridor es especialista en pequeños mamíferos del Triásico y junto con los dos científicos que trabajaron más tarde con él -experto en tortugas De la Fuente y versada en fósiles triásicos Arcucci-llegaron a otra conclusión interesante: las tortugas argentinas están estrechamente relacionadas con tortugas jurásicas encontradas en Afri-ca del sur. "En el período Triásico Sudamé-rica y Africa del sur formaban parte de una única masa continental, y eso podría impli-car que un grupo peculiar de tortugas se ori-ginó durante el Triásico al sur de ese gran continente", opinaron los paleontólogos. La masa de tierra se dividió y se separó en con-tinentes después de millones de años, y los

tinentes después de millones de años, y los grupos de tortugas se separaron y se desarrollaron con algunas diferencias genéticas.

Tampoco las sudafricanas son antepasados de Manuelita, así que ahora sólo falta saber cuáles son los antepasados de la tortuga
que actualmente come lechuga en el balcón.
Por su parte, el nuevo editor de la revista Science, Floyd Bloom, opinó que esta línea de trabajo no solamente resulta fascinante, es un importante ejemplo de cómo los científicos pueden hallar tesoros intelectuales en

el patio de su casa". O casi.

National Geographic

de Madrid

El mundo que mues-EL PAIS tran las imágenes del National Geographic es asombroso. Las ci-

fras que maneja el emporio creado en torno a la famosa revista de borde amarillo no producen menos impacto: 9,2 millones de suscrip-tores, 60 millones de espectadores de sus documentales, una facturación anual de más de 430 millones de dólares. Escudriñar el planeta y la vida con productos de calidad y vanguardistas fotografías da de sí. Así se lo mues-tra National Geographic.

Esta sociedad, fundada en Washington en 1888 sin ánimo de lucro, invierte sus ganancias en promover expediciones, investigaciones y programas educativos. En su largo siglo de trayectoria ha apoyado a más de 5000 investigadores. Entre ellos, personajes tan ilustres como Hiram Bingham, que destapó el Macchu Picchu; Cousteau; los antropólogos Louis y Mary Leakey; Dian Fossey, la amiga de los gorilas de montaña; y Robert D. Ballard, descubridor de los restos del "Titanic"

Pero entre todos, Michela E. English, vice-presidenta de la sociedad, que ha estado en España para firmar el acuerdo con RBA para publicar los productos de National Geographic en castellano, salvo la revista, se queda con Jane Goodall, la mejor divulgadora de la conducta de los chimpancés: "Es mi figura predilecta, porque siempre me impresionó esa chica que sin ninguna formación técnica, sólo por un bello sueño y amor a los animales, llega a generar descubrimientos espectaculares sobre el comportamiento de los chimpan-cés y a crear su propia institución no lucrativa y muy activa

Entre las investigaciones que financia ahora National Geographic, English destaca a dos científicos muy jóvenes: "Rosalyn Alp, de 21 años, sigue la línea de Goodall sobre la utili-zación de herramientas por los chimpancés. Ha descubierto habilidades impresionantes, como que se hacen zapatos." "El paleontólogo Paul Serrino, que ha hallado en la Argen-tina una nueva especie de dinosaurio."

La vicepresidenta de National Geographic,

desde su privilegiada atalaya que llega a los aspectos y rincones más escondidos del planeta, no comparte las visiones apocalípticas sobre el futuro de la Tierra: "Hay muchos desafíos, pero no soy de la opinión de que el mundo esté en peligro. Lo que debemos intentar es transmitir los conocimientos cada vez a más personas. Ese es nuestro objetivo

Entre esos desafíos destaca uno: la salud pública. "En los últimos años se han producido elementos positivos como la caída de la cortina de hierro y la mayor preocupación y respeto por el entorno; pero creo que la prin-cipal asignatura pendiente del mundo sigue

siendo la salud pública."

A su paso por España, English dejó abierta la puerta sobre la publicación en castella-no de la prestigiosa revista mensual: "El mes pasado se produjo un hito en la historia de nuestra revista. Por primera vez se publicó en un idioma distinto al inglés, en japonés. Pue-do asegurarle que no vamos a esperar otros 106 años para editarla en otros idiomas"

FISICO. El argentino Miguel Virasoro dirigirá desde junio el Centro Internacional de Física Teórica con sede en Trieste, Italia. La designación la hizo pública hace unos días en la ONU Hans Blix, quien dirige la Organización Nacional de Ener-gía Atómica. Virasoro, nacido en 1940, es ctualmente catedrático en la Universidad de Roma, pero su formación como físico la hizo en la Universidad de Buenos Aires. Tuvo puestos importantes en Estados Unidos y Francia, en la década del 80 trabajó en la Organización Europea de Investigaciones Nucleares y en 1994 fue el primer científico en recibir la medalla Rammal de la Sociedad Francesa de Físi-

VERNE. Cómo se acomoda un rascacielos ante un fuerte viento o cómo se abre ctetos ante un tentre ventro como se autorio paso un autobús bajo una nevada se pue-de estudiar con anticipación en el Centro Científico y Técnico de la Construcción de Nantes gracias a Julio Verne, Esta vez no se trata del fantástico novelista, sino que con este nombre fue bautizado un sique con este nombre lue bautrado un si-mulador climático de 5000 metros cua-drados que fue concebido para conocer en tamaño natural la respuesta de los edifi-cios, los materiales de construcción, las máquinas y los vehículos ante los avatares meteorológicos. Este Julio Verne pue-de reproducir y conjugar los efectos del viento, la lluvia, la arena, la nieve, la es-carcha, la contaminación y es el único en el mundo que puede simular cambios de temperatura entre los 25° Centígrados bajo cero y los 50°.

ORGASMO. Más del 60% de las mu-

jeres no alcanza el orgasmo por la pene-tración, según la sexóloga argentina So-nia Blasco, autora del libro Camino al orgasmo, escrito en base a su experiencia como terapeuta. Blasco afirmó en Espatrande la Basco amino en 1892 na que los estudios señalan entre un 10 y un 20% de mujeres que jamás llegan a conocer el orgasmo, y lo relaciona con la dificultad de responder a la penetración como se espera según las pautas culturales tradicionales. Esto hace que muchas mutradicionaies. Esto nace que muchas mu-jeres no disfruten su sexualidad y la insa-tisfacción repetida termina por matar el deseo sexual. Esto tiene una explicación fisiológica, ya que tanto en el hombre co-mo en la mujer la principal hormona involucrada en el deseo es la testosterona, que estimula un circuito de ida y vuelta, por el cual la testosterona produce deseo sexual y éste estimula la producción de testosterona. Por eso cuanto menos se practica el sexo más decrece el deseo sexual. Sin embargo, la especialista no uti-liza la palabra "frégida" y prefiere hablar de mujeres "preorgásmicas" –a diferen-cia de los hombres, si una mujer no ha sido mutilada no existen causas biológicas que le impidan disfrutar sexualmente añade que el amor es el mejor afrodisía

RESIDUOS. Para festejar el Día Mundial del Medio Ambiente el próximo 5 de junio se inaugura REMAR, la Red Argentina del Manejo Ambiental de Residuos. Será a las 17.30, en la sede de la Asociación Argentina de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente, Belgrano 1580, 3º

BUILDE